



## **Sicherheits und Verhaltensregeln** *Safety and behavior rules*

- Ihre Sicherheit ist uns wichtig  
*Your safety is important to us*

**Bruker BioSpin GmbH**  
**Bruker BioSpin MRI GmbH**  
**Bruker-Physik GmbH**

## ● Inhalt / Content

Willkommen bei Bruker / <i>Welcome to Bruker</i> .....	1
Sicherheitshinweise/ <i>Safety Instructions</i> .....	2
Allgemeine Sicherheitshinweise / <i>General safety information</i> .....	2
Sicherheitskennzeichen / <i>Safety signs</i> .....	4
Brandalarm & Evakuierung / <i>Fire alarm &amp; evacuation</i> .....	6
Anweisungen an Handwerker / <i>Instructions to craftsmen</i> .....	9
Elektrische Betriebsräume / <i>electrical operating rooms</i> .....	10
Alarmplan / <i>alarm plan</i> .....	12
Notfallrufnummern / <i>emergency numbers</i> .....	13

Doc. No.	7562
Version	2.0
Date	02.2023
Validity	Bruker BioSpin GmbH Bruker BioSpin MRI GmbH Bruker Physik GmbH

## ● Willkommen bei Bruker / *Welcome to Bruker*

Herzlich Willkommen bei der Firma Bruker Bruker BioSpin GmbH und BioSpin MRI GmbH in Ettlingen. Mit dieser Broschüre möchten wir Sie mit unseren Sicherheitshinweisen, dem Verhalten im Brandfall und den Gegebenheiten auf unserem Areal vertraut machen.

Ihr Badge, welchen Sie zusammen mit der Broschüre erhalten haben, müssen Sie nach Ihrem Besuch wieder am Empfang abgeben. Dieser ist Montag - Donnerstag von **7.00 Uhr – 17.30 Uhr** und Freitag **7.00 – 15.30 Uhr** besetzt.

Ausserhalb der Öffnungszeiten müssen Sie den Badge in den Briefkasten neben dem Exit-Taster einwerfen.

Für weitere Fragen steht Ihnen Ihre Bruker Ansprechperson zur Verfügung.

*Welcome to Bruker BioSpin GmbH and Bruker BioSpin MRI GmbH in Ettlingen. With this brochure we would like to familiarize you with our safety instructions, the behavior in case of fire and the conditions on our premises.*

*Your badge, which you have received together with the brochure, must be returned to reception after your visit. The desk is staffed Monday - Thursday between **07:00 am – 05:30 pm** and Friday between **07:00 am – 03:30 pm**.*

*Outside of opening hours, you must throw the badge into the mailbox next to the exit button.*

*Your Bruker contact person is at your disposal for further questions at any time.*



---

# Sicherheitshinweise / Safety Instructions

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Besuchern ist es untersagt, sich unangemeldet in den Räumlichkeiten der Bruker BioSpin GmbH und Bruker BioSpin MRI GmbH aufzuhalten
- Besucher melden sich bei der Rezeption an und erhalten einen Besucherausweis / Badge
- Besucher werden gebeten am Empfang zu warten, bis sie durch einen Bruker Mitarbeitenden abgeholt werden, oder andere Anweisungen erhalten
- Innerhalb der Bruker BioSpin MRI GmbH gibt es Bereiche mit speziellen Zutrittsbeschränkungen. Diese Bereiche dürfen nur nach einer Sicherheitsunterweisung und in Begleitung von qualifizierten Bruker Mitarbeitern betreten werden
- Bitte beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise in Bezug auf starke Magnetfelder
- Personen aus besonders gefährdeten Personengruppen, wie z.B. Schwangere, dürfen EMF<sup>1</sup>-belastete Räume nicht betreten
- Fotoaufnahmen und Videoaufzeichnungen sind auf dem gesamten Bruker Areal untersagt
- Bitte fragen Sie an der Rezeption nach einer Aufbewahrungsmöglichkeit für Ihre Wertsachen
- Beim Verlassen der Bruker BioSpin GmbH und Bruker BioSpin MRI GmbH bitten wir Sie, sich in Begleitung Ihres Ansprechpartners am Empfang abzumelden und den Besucherausweis zurückzugeben
- Auf dem gesamten Bruker Areal gilt ein generelles Rauchverbot. Das Rauchen ist nur an den ausgewiesenen Raucherplätzen gestattet.

---

<sup>1</sup> EMF = Elektromagnetische Felder

## General safety information

- *Visitors are not permitted to enter the premises of Bruker BioSpin MRI GmbH without prior notice*
- *Visitors register at the reception desk and receive a visitor's pass / badge*
- *Visitors are requested to wait at the reception desk until they will be picked up by a Bruker employee or receive other instructions*
- *Within Bruker BioSpin GmbH and Bruker BioSpin MRI GmbH there are areas with certain access restrictions. These areas may only be entered after a security briefing by qualified Bruker employee and in the presence of them*
- *Please respect the warnings and safety instructions regarding strong magnetic fields*
- *Individuals from particularly endangered groups, e.g. pregnant women, must not enter EMF<sup>2</sup>-contaminated rooms*
- *Photography and video recordings are prohibited on the entire Bruker premises*
- *Please ask at the reception desk for a storage facility for your valuables*
- *When leaving Bruker BioSpin GmbH and Bruker BioSpin MRI GmbH, we kindly ask you, accompanied by your contact person, to sign out at reception and return your badge*
- *A general smoking ban applies to the entire Bruker area. Smoking is only permitted at the designated smoking places*

---

<sup>2</sup> EMF = Electro Magnetic Fields

## Sicherheitskennzeichen / Safety signs

	Warnzeichen: <b>Starkes magnetisches Feld</b>
	Warnzeichen: <b>Hochfrequenzfeld</b> <b>Nicht ionisierende Strahlung</b>
	<b>Kein Zutritt für Personen mit IMPLANTATEN aus Metall</b> oder sonstigen Metallgegenständen im Körper, z. B. Splitter.
	<b>Datenträger wie Kreditkarten</b> , Scheckkarten, Ausweise mit Magnetstreifen, Magnetbänder oder Festplatten können beschädigt oder zerstört werden.
	<b>Kein Zugang für Personen mit: HERZSCHRITTMACHERN</b> , Defibrillatoren, Hörgeräten, Insulinpumpen, Medikamentendosiergeräten, usw.
	Verbot für <b>metallische Gegenstände</b> wie Uhren, Münzen, Mobiltelefone, Kugelschreiber, Schlüssel, Notebook/Computer usw.

### Sie gehören zu einer besonders gefährdeten Personengruppe...

- a) ...mit aktiven medizinischen Implantaten, insbesondere Herzschrittmachern,
- b) ...mit passiven medizinischen Implantaten, wie Endoprothesen, Stents u.ä.,
- c) ...mit medizinischen Geräten, die am Körper getragen werden, insbesondere Insulinpumpen,
- d) ...mit sonstigen durch elektromagnetische Felder beeinflussbaren Fremdkörpern im/am Körper, z.B. Piercings, eingelagerte Metallsplitter, entfernbarer Zahnersatz, Kriegs-/Schussverletzungen u.ä.,
- e) ...mit eingeschränkter körperlicher Belastbarkeit,
- f) ...wenn Sie schwanger sind.

	Warning sign: <b>Strong magnetic fields</b>
	<b>No access for persons with metallic IMPLANTS</b> or other metal objects in the body, like splinters.
	<b>Data devices, such as credit cards</b> , identity cards with magnetic strips, magnetic tapes or hard disc drives may be destroyed.
	Warning sign: <b>High Frequency Field Nonionizing radiation</b>
	<b>No access for persons with active implants like: CARDIAC PACEMAKERS</b> , defibrillators, hearing aids, insulin pumps, medication dosage devices, etc.
	Prohibition for <b>metallic objects</b> , such as watches, coins, pens, mobile phones, keys, notebooks/computers etc.

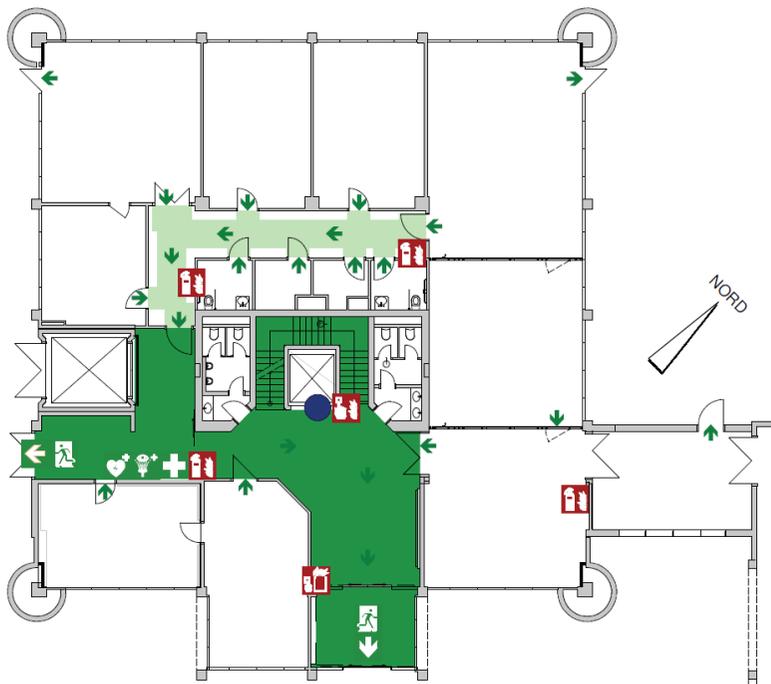
**You belong to a particularly endangered group...**

- a) ... with active medical implants, especially cardiac pacemakers,
- b) ... with passive medical (metallic) implants, like endoprosthesis, stents or similar devices,
- c) ... with medical devices, that are worn on the body, especially insulin pumps,
- d) ...with other (metallic) objects in or on their body that might be influenced by EMF, such as piercings, embedded metal splinters, removable dentures, war and/or shot injuries, etc.,
- e) ...with limited physical resilience,
- f) ...if you are pregnant.

## ● Brandalarm & Evakuierung / *Fire alarm & evacuation*

- Sobald die **Alarmsirene** ertönt, sind Sie als Besucher aufgefordert, das **Gebäude umgehend zu verlassen** und **an den Sammelplatz zu gehen**.
- Es ist Ihnen als Besucher untersagt, sich beim Ertönen der Alarmsirene weiterhin in den Räumlichkeiten oder dem Gebäude aufzuhalten
- Es sind im ganzen Areal **Fluchtwegskennzeichen** als auch **Flucht- und Rettungspläne** angebracht. Folgen Sie den Kennzeichen, um den schnellsten und sichersten Weg aus dem Gebäude zu finden. Den Anweisungen der Brandschutzhelfer ist stets Folge zu leisten. Nachfolgend finden Sie ein Beispiel:
- *As soon as the **alarm siren** sounds, you as a visitor are prompted to **leave the building immediately and go to the assembly point**.*
- *As a visitor, you are prohibited from continuing to stay in the premises or the building when the alarm siren sounds*
- *There are **exit signs** as well as **escape and rescue plans** in the entire area. Follow the plates to find the fastest and safest way out of the building. The instructions of the fire protection helpers must always be followed. Below you will find an example:*

# FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN



### Verhalten im Brandfall

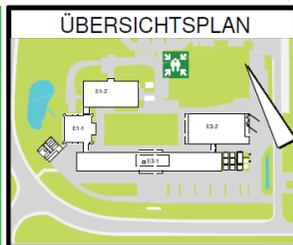
**Ruhe bewahren**

- Brand melden**
  - Hausalarm betätigen
  - Telefon: 112 Feuerwehr
  - WEM melden?
  - WAS ist passiert?
  - WIE viele sind betroffen/verletzt?
  - WO ist etwas passiert?
  - Warten auf Rückfragen!
- In Sicherheit bringen**
  - Gefährdete Personen mitnehmen
  - Türen schließen
  - Gekennzeichneten Rettungswegen folgen
  - Anweisungen beachten
- Löschversuch unternehmen**
  - Feuerlöscher zur Brandbekämpfung benutzen

### Verhalten bei Unfällen

**Ruhe bewahren**

- Unfall melden**
  - Telefon: 112 Notruf, 110 Polizei
  - WO geschah es?
  - WAS geschah?
  - WIE viele Verletzte?
  - WELCHE Art von Verletzungen?
  - Warten auf Rückfragen!
- Erste Hilfe**
  - Absicherung des Unfallortes
  - Versorgung der Verletzten
  - Anweisungen beachten
- Weitere Maßnahmen**
  - Rettungsdienste einweisen
  - Schaulustige entfernen



Copyright: Brucker Physik GmbH  
Rudolf-Plank-Straße 23, 78275 Entlingen

Stocwerk: **Erdgeschoß**

Stand: 25.02.22 Plan-Nr.: Brucker\_E1-1\_Erdgeschoß\_190801

Planersteller: fp Brandschutz  
Franck Penhouët  
Lehener Straße 14  
79106 Freiburg

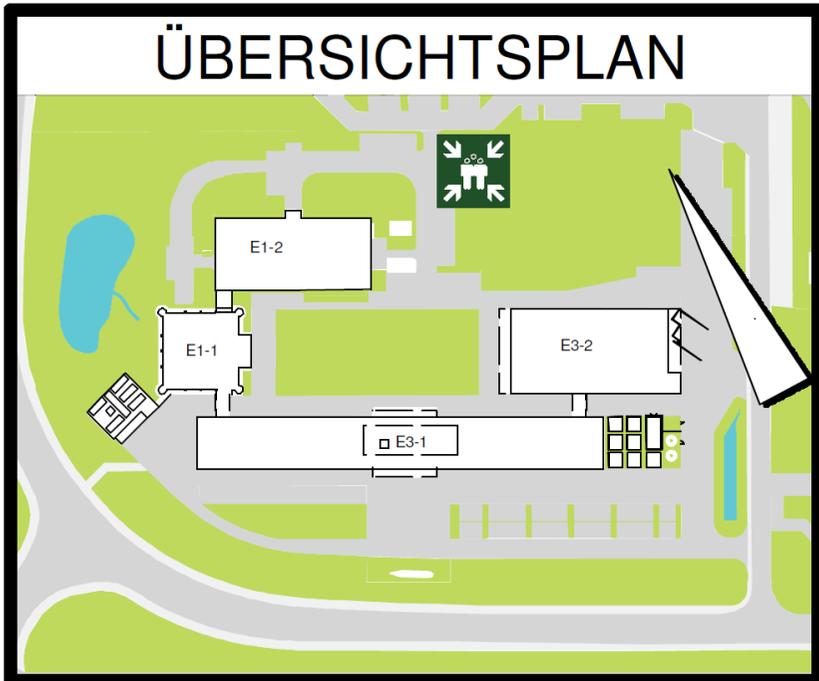
### LEGENDE

Standort	Löschdecke	Notausgang mit Richtungspfeil	Augenspüleinrichtung
Brandmelder manuell	Rauch- und Wärmeabzug	Standort Krankentrage	Defibrillator
Feuerlöscher	Fluchtweg	Erste Hilfe Einrichtung	Sammelstelle
Brandmelde Telefon	Treppenraum im Fluchtweg	Rettungsausstieg	N

Nach jeder Änderung der baulichen Anlagen bzw. der Sicherheitseinrichtungen muss der Flucht- und Rettungswegplan angepasst werden.  
Prüfung nach DIN ISO 23601 alle zwei Jahre

Beim Verlassen des Gebäudes müssen Sie sich auf den **Sammelplatz** begeben, welcher im nachfolgenden Lageplan gekennzeichnet ist.

*When leaving the building, you must go to the **assembly point**, which is indicated in the following map.*



Solange **keine Freigabe** von offizieller Seite erfolgt (Feuerwehr/Brandschutzhelfer), ist das **Betreten der Gebäude nicht gestattet**. Weisungen der Einsatzteams sind stets zu befolgen.

*As long as there is **no release** from official authorities (fire brigade/fire brigade), **entering the buildings is not allowed**. Instructions of the emergency teams must be followed at all times.*

## ● Anweisungen an Handwerker / *Instructions to craftsmen*

- Für sämtliche Heißarbeiten ist ein Heißarbeitsgenehmigungsschein (HAGS) beim Anlagenbetreiber einzuholen
- Beschädigungen von Bruker Inventar und/oder Unfälle sind umgehend dem Ansprechpartner zu melden
- Persönliche Schutzausrüstung ist gemäß den Vorschriften und Richtlinien entsprechend zu tragen
- Gefahrensituationen, die zu Personen- oder Sachschaden führen können, melden Sie umgehend bei Ihrem Ansprechpartner
- Alle Arbeitsmittel wie Werkzeuge, Maschinen, Fahrzeuge, Geräte, Leitern usw. müssen den gängigen Vorschriften entsprechen
- Grundsätzlich ist auf Ordnung und Sauberkeit im Sinne einer sicheren Arbeitsumgebung am Arbeitsplatz zu achten; Abfall ist entsprechend zu entsorgen
  
- *A hot work permit must be obtained from the system operator for all hot work*
- *Damage to Bruker inventory and/or accidents must be reported immediately to the contact person*
- *Personal safety equipment must be worn in accordance with the regulations and guidelines*
- *Dangerous situations, which can lead to personal or property damage, report immediately to your Bruker contact person*
- *All work equipment such as tools, machines, vehicles, devices, ladders, etc. must comply with current regulations*
- *Basically you have to pay attention to order and cleanliness in terms of a safe working environment at the workplace; waste must be disposed of accordingly*

## Elektrische Betriebsräume / *electrical operating rooms*

Der Zutritt zu elektrischen Betriebsräumen ist nur Elektrofachkräften/elektronisch unterwiesenen Personen (EUP) gestattet. Eine EUP muss durch Bruker unterwiesen worden sein.

*Only electricians/electronically trained persons are permitted to enter electrical operating rooms. Electronically trained persons (EUP) must have been instructed by Bruker.*

### **Allgemeine Sicherheitshinweise / *General safety instructions:***

- In Räumen, in denen sich technische Anlagen befinden gilt eine erhöhte Aufmerksamkeit
- Elektrische Anlagen sind mit einem Warnzeichen  gekennzeichnet und dürfen nur durch Elektrofachkräften/ (EUP) geöffnet und bedient werden
- Auf und vor den elektrischen Anlagen dürfen keine Gegenstände abgestellt werden
- Im Störfall der elektrischen Anlage muss umgehend der Anlagenbetreiber informiert werden.
- Jegliche Haftung aufgrund eines fahrlässigen Verhaltens wird abgelehnt
  
- *In rooms with technical equipment, increased attention is required*
- *Electrical installations are marked with a warning sign and may only be opened and operated by electricians / (EUP)* 
- *No objects may be placed on or in front of the electrical installations*
- *In the event of a malfunction of the electrical system, the system operator must be informed immediately.*
- *Any liability due to negligent behavior will be rejected*

### **Fachpersonal / Specialist staff:**

- Der Anlagebetreiber muss vor Beginn einer elektrischen Arbeit (Service, Unterhalt, Installation, Schalthandlung, usw.) informiert werden → Meldepflicht
- Bei Arbeiten an elektrischen Anlagen müssen in jedem Fall die 5 Sicherheitsregeln eingehalten werden.
- Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur unter Einhaltung der gültigen Sicherheitsvorschriften, Normen, Verordnungen und nach den anerkannten Regeln der Technik ausgeführt werden
- Jegliche Haftung aufgrund fahrlässiges Verhalten wird abgelehnt
  
- *The system operator must be informed prior to the start of any electrical work (service, maintenance, installation, switching operation, etc.) → obligation of reporting*
- *Work on electrical installations must in any case comply with the 5 safety rules*
- *Work on electrical systems may only be carried out in compliance with the applicable safety regulations, standards and ordinances and must be carried out in accordance with the established rules of technology*
- *Any liability due to negligent behavior is rejected*

# Alarmplan / alarm plan

## Verhalten bei Unfällen

**Auf jeden Fall: Ruhe bewahren!**  
**1. Menschen retten - Ersthelfer informieren**  
 Notruf Ersthelfer E 1-1 Turm 07243 7695 770  
 Notruf Ersthelfer E 1-2 Halle Nord 07243 7695 771  
 Notruf Ersthelfer E 3-1 07243 7695 772  
 Notruf Ersthelfer E 3-2 07243 7695 773  
 Notruf Ersthelfer E 2 Optics 07243 7695 774

- Beseitigen der Unfallgefahr
- Verunglückten aus dem Gefahrenbereich bringen
- Feststellen des Bewusstseins
- Atemwege freihalten / Erste Hilfe Maßnahmen

**2. Medizinischer Notruf**  
 Rettungsdienst 112  
**WO ist es geschehen? WAS ist passiert?**  
**WIEVIELE Verletzte? WELCHER Art sind die Verletzungen?**  
**WARTEN auf Rückfragen!**

**Nächster Durchgangsarzt** 07243 330 555 0  
 Fachärzte für Orthopädie und Chirurgie Wilhelmstraße 1, 76275 Ettlingen

**Krankenhaus**  
 Städt. Klinikum, Notfallaufnahme 0721 974 22 24 0.  
 Moltkestraße 90, 76133 Karlsruhe 0721 974 22 44

St. Vincentius-Klinik, Ambulanz Steinhäuserstraße 18, 76135 Karlsruhe  
 Augenklinik: 0721 81 08 23 63  
 Orthopädie: 0721 81 08 23 62

**Betriebsarzt**  
 Kontakt via: ehs.bbilo@bruker.com  
 Dr. Heike Günther (MediAS GmbH)

**3. Geschäfts-/Betriebsleitung informieren**  
 Dr. Falko Busse +41 79 306 8667  
 Dr. Wulf-Ingo Jung +49 (0) 7243 7695530 o. +49 (0) 173 6506 177  
 Patrick Minhorst +49 (0) 7243 7695058 o. +49 (0) 172 6390 940

## Verhalten im Brandfall

**Auf jeden Fall: Ruhe bewahren!**  
**1. Menschen retten**

**2. Brand sofort melden - Handfeuermelder betätigen**  
 Rettungsdienst / Feuerwehr 112

**WO brennt es? WAS brennt? WIE viel brennt?**  
**WELCHE Gefahren? Warten auf Rückfragen!**

**3. Verhaltensanforderungen**

- Gefahrenbereiche verlassen
- Hilflose mitnehmen
- Türen schließen
- Gekennzeichnete Rettungswege verwenden
- Keine Aufzüge benutzen
- Stark verqualmte Räume, geblücht oder kriechend verlassen
- Strom- und Gaszufuhr absperrern
- Türen und Fenster schließen

**4. Brand bekämpfen**

- Nächster Feuerlöscher (siehe Flucht- und Rettungsplan)
- Einrichtungen zur Brandbekämpfung nutzen (z. B. Löschocke, Löschsand)
- Sammelplatz am Parkplatz aufsuchen
- Feuerwehr einweisen (Zufahrt ermöglichen)
- Anordnungen der Feuerwehr befolgen

## Weitere wichtige Rufnummern

**Auf jeden Fall: Ruhe bewahren!**

**Polizei-Notruf** 110  
 Polizeiwehret Ettlingen (24 h) 07243 32 00-312

**Feuerwehr** 112  
 Giftnotruf 0761 - 19240 0, 0761 - 27 04 361

**Notfalldienste (Elektrizität, Gas, Wasser, Abwasser...)**  
 Service Hotline - Firma WISAG extern +49 (0) 7243 7695601  
 (8:00 - 17:00 Uhr) +49 (0) 173 8504825  
 (17:00 - 8:00 Uhr) +49 (0) 7243 - 10 18 88  
 Störungsmeldung Gas / Wasser +49 (0) 7243 - 10 17 77  
 Störungsmeldung Strom +49 (0) 7243 - 10 17 77

**Fachkraft für Arbeitssicherheit (Sifa)** Kontakt via: Coşkun Deniz (MediAS GmbH) ehs.bbilo@bruker.com

**Brandschutzbeauftragte/r - extern** +49 (0) 7152 - 972501 o. +49 (0) 172 7187 613  
 Thomas Göbel (WISAG)

**Gefahrstoffbeauftragte/r (Logistik) - extern** R. Brunnen (GBK GmbH) +49 (0) 6132-98290-25

**Teamleiter/in Facility Management** +49 (0) 7243 7695554 o. +49 (0) 172 6390 948  
 Klaus Bender

**Strahlenschutz-Verantwortliche/r §69 StrlSchG / SSV**  
 Dr. Falko Busse (BBiO) +41 79 3068667  
 Dr. Wulf-Ingo Jung (BBiO/MRI) +49 (0) 7243 7695530 o. +49 (0) 173 6506177

**Strahlenschutz-Beauftragte/r §70 StrlSchG** extern - SSB  
 Ingenieurbüro Tachniski / Stefan Tachniski +49 (0) 7247 - 94 71 79 (M/R)

**Strahlenschutz-Beauftragte/r §70 StrlSchG** +49 (0) 7243 7695571 o. Dr. Sven Junge / SSB (BBiO) +49 (0)152 0760 9280

**Strahlenschutz-Beauftragte/r §70 StrlSchG** +49 (0) 7243 7695650 o. Dr. Klaus Strobel / SSB - Röntgenrichtungen +49 (0) 152 3457 7140 (BBiO)

**Strahlenschutzbevollmächtigte/r** +49 (0) 7243 7695136 o. Uwe Langer (BBiO/MRI) +49 (0) 172 63 96 946

## Conduct in case of accidents

**Keep calm!**  
**1. Rescue people - Inform first aiders**

Emergency call first aiders E 1-1 Tower 07243 7695 770  
 Emergency call first aiders E 1-2 Halle Nord 07243 7695 771  
 Emergency call first aiders E 3-1 07243 7695 772  
 Emergency call first aiders E 3-2 07243 7695 773  
 Emergency call first aiders E 2 Optics 07243 7695 773

- Eliminating the risk of accidents
- Move casualties out of the danger zone
- Ascertainment of consciousness
- Keep the always clear / first aid measures

**2. Medical emergency call**  
 Rescue Service 112  
**WHERE did it happen? WHAT did happen?**  
**HOW MANY injured? WHAT is kind of injuries?**  
**WAIT for queries!**

**Company doctor** Contact via: ehs.bbilo@bruker.com  
 Dr. Heike Günther (MediAS) 07243 330 555 0

**Nearest Medical Referee**  
 Specialist for orthopedics and surgery Wilhelmstraße 1, 76275 Ettlingen

**Hospital**  
 Städt. Klinikum, emergency room 0721 974 22 24 0  
 Moltkestraße 90, 76133 Karlsruhe 0721 974 22 44  
 Eye Clinic: 0721 81 08 23 63  
 Orthopaedics: 0721 81 08 23 62

**3. Inform Management, Business management**  
 Dr. Falko Busse +41 79 306 8667  
 Dr. Wulf-Ingo Jung +49 (0) 7243 7695530 or +49 (0) 173 6506 177  
 Patrick Minhorst +49 (0) 7243 7695058 or +49 (0) 172 6390 940

## Conduct in case of fire

**Keep calm!**  
**1. Rescue people**

**2. Report fire immediately - operate manual call point**  
 Rescue directing centre/ Fire department 112

**WHERE is the fire? WHAT is burning? HOW MUCH is burning?**  
**WHICH kind of dangers? WAIT for queries!**

**3. Conduct requirements**

- Leave dangerous areas
- Take helpless with you
- Use marked escape routes
- Do not use lifts
- Leave smoky rooms bent or crawling on your knees
- Shut off electricity and gas supply
- Close doors and windows

**4. Fighting fire**

- Nearest fire extinguisher (see escape and rescue plan)
- Use devices for fire fighting (e. g. fire blanket fire fighting sand)
- Go to the meeting point
- Brief fire brigade (Allow access)
- Follow orders from the fire brigade

## Other important phone numbers

**Keep calm!**

**Police emergency call** 110  
 Police department Ettlingen (24 h) 07243 32 00-312

**Fire Department** 112  
 Poison emergency call 0761 - 19240 0, 0761 - 27 04 361

**Emergency services (electricity, gas, water...)**  
 Service Hotline - Firma WISAG extern +49 (0) 7243 7695601  
 (8:00 am - 5:00 pm) +49 (0) 173 8504825  
 (5:00 pm - 8:00 am) 07243 - 10 18 88  
 Fault report gas / water 07243 - 10 17 77  
 Fault report electricity 07243 - 10 17 77

**Fachkraft für Arbeitssicherheit (Sifa)** Contact via: Coşkun Deniz (MediAS GmbH) ehs.bbilo@bruker.com

**Brandschutzbeauftragte/r - extern** 07152 - 972 501 o. +49 (0) 172 7187 613  
 Thomas Göbel (WISAG)

**Gefahrstoffbeauftragte/r (Logistik) - extern** R. Brunnen (GBK GmbH) 06 132-98290-25  
 Klaus Bender +49 (0) 172 6390 948

**Responsible for radiation protection §69 StrlSchG / SSV**  
 Dr. Falko Busse (BBiO) +41 79 3068667  
 Dr. Wulf-Ingo Jung (BBiO/MRI) +49 (0) 7243 7695530 o. +49 (0) 173 6506177

**Radiation Protection Officer §70 StrlSchG** extern - SSB  
 Ingenieurbüro Tachniski / Stefan Tachniski 07247 - 94 71 79 (M/R)

**Radiation Protection Officer §70 StrlSchG** +49 (0) 7243 7695571 o. Dr. Sven Junge / SSB (BBiO) +49 (0)152 0760 9280

**Radiation Protection Officer §70 StrlSchG** +49 (0) 7243 7695650 o. Dr. Klaus Strobel / SSB - Röntgenrichtungen +49 (0) 152 3457 7140 (BBiO)

**Representative for radiation protection** +49 (0) 7243 7695136 o. Uwe Langer (BBiO/MRI) +49 (0) 172 63 96 946

## ● Notfallrufnummern / *emergency numbers*



### Betriebliche Ersthelfer / *First Aid*

E1-1 Turm	07243 7695 770
E1-2 Halle Nord	07243 7695 771
E3-1	07243 7695 772
E3-2	07243 7695 773
E2 Optics	07243 7695 774

Allgemeiner Notruf / *General Emergency* 112

(Feuerwehr/Rettungsdienst) / (*Fire/Rescue Service*)

Polizei / *Police* 110

Giftnotrufzentrale / *poison control center* 0761 19 240

Facility Management 07243 7695 554

Bruker BioSpin GmbH  
Bruker BioSpin MRI GmbH  
Bruker-Physik GmbH

Rudolf-Plank-Str. 23  
76275 Ettlingen  
+49 7243 7695 0  
[www.bruker.com](http://www.bruker.com)